

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Rector 主任牧师 The Rev. Paul Xie  
 Curate 助理牧师 The Rev. Carrie Lu Zhang  
 Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds  
 Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)  
 Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)  
 Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)  
 Treasurer 司庫 Long Lin  
 Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry  
 Organist 司琴 Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備
7/16/2023 聖靈降臨後7	王寧	徐煜峰	沈海芬	沈海芬 朱蕾 (邱加和 & 沈轍)
7/23/2023 聖靈降臨後8	許濤	朱蕾	周黎敏	潘文靜 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)
7/30/2023 聖靈降臨後9	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	趙健 吳安爾 (洪松柏 & 黃懿齡)

**ST. GEORGE'S CHURCH**  
 135-32 38<sup>th</sup> Avenue  
 Flushing, N.Y. 11354  
 T:718-359-1171 F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

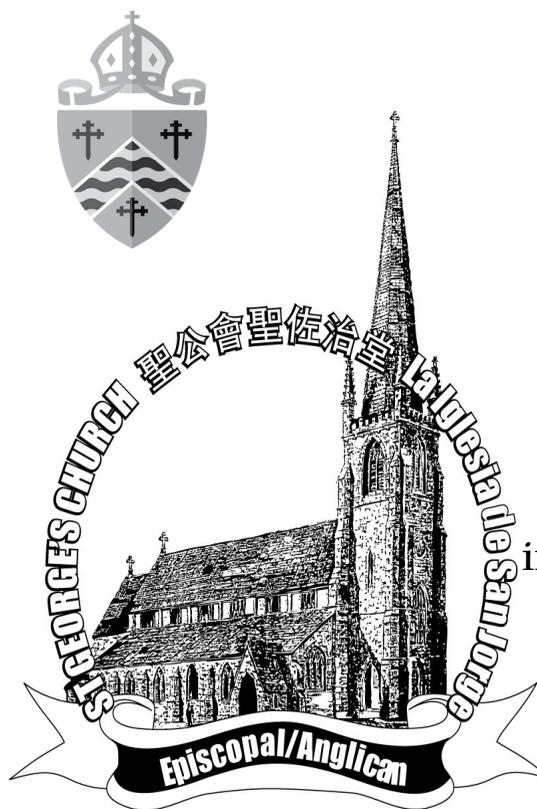
## 聖靈降臨後 第七主日

上午11时中文崇拜  
2023年7月16日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

T:718-359-1171  
F:718-359-1279  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

## 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

### 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。  
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

### 獻禮文

萬物都是從主而來  
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書210
平安禮		

## 聖餐禮

奉獻詩		普天頌讚 447
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 260 331 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 276

## 聖靈降臨後第七主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 227
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

主啊，求主施憐憫，應允主民的祈求，使他們領會明白當做的事，又賜他們恩佑和力量誠實地去完成；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

## 聖言

經課 以賽亞書 55: 10-13

雨雪從天而降，並不返回，卻要滋潤土地，使地面發芽結實，使撒種的有種，使要吃的有糧。我口所出的話也必如此，絕不徒然返回，卻要成就我的旨意，達成我差它的目的。你們必歡歡喜喜出來，平平安安蒙引導。大山小山必在你們面前歡呼，田野的樹木也都拍掌。松樹長出，代替荊棘；番石榴長出，代替蒺藜。這要為耶和華留名，作為永不磨滅的證據。

## 詩篇 65: 9-14

- 9 你眷顧地，降雨使地大大肥沃。上帝的河滿了水；
- 10 你這樣澆灌了地，好為人預備五穀。
- 11 你澆透地的犁溝，潤澤犁脊，降甘霖，使地鬆軟；其中生長的，蒙你賜福。
- 12 你以恩惠為年歲的冠冕，你的路徑都滴下油脂，
- 13 滴在曠野的草場上。小山以歡樂束腰，
- 14 草場以羊群為衣，谷中也長滿了五穀；這一切都歡呼歌唱。

## 書信 羅馬書 8:1-11

如今，那些在基督耶穌裏的人就不被定罪了。因為賜生命的聖靈的律，在基督耶穌裏從罪和死的律中把你釋放出來。律法既因肉體軟弱而無能為力，上帝就差遣自己的兒子成為罪身的樣子，為了對付罪，在肉體中定了罪，為要使律法要求的義，實現在我們這不隨從肉體、只隨從聖靈去行的人身上。因為，隨從肉體的人體貼肉體的事；隨從聖靈的人體貼聖靈的事。體貼肉體就是死；體貼聖靈就是生命和平安。因為體貼肉體就是與上帝為敵，對上帝的律法不順服，事實上也無法順服。屬肉體的人無法使上帝喜悅。如果上帝的靈住在你們裏面，你們就不屬肉體，

而是屬聖靈了。人若沒有基督的靈，就不是屬基督的。基督若在你們裏面，身體就因罪而死，靈卻因義而活。然而，使耶穌從死人中復活的上帝的靈若住在你們裏面，那使基督從死人中復活的，也必藉著住在你們裏面的聖靈使你們必死的身體又活過來。

## 福音聖詩

新普天頌讚**690** 見插頁

## 福音

馬太福音 13:1-9, 18-23

就在那天，耶穌從房子裏出來，坐在海邊。有一大群人到他那裏聚集，他只好上船坐下，眾人都站在岸上。他用比喻對他們講了許多話。他說：有一個撒種的出去撒種。他撒的時候，有的落在路旁，飛鳥來把它們吃掉了。有的落在土淺的石頭地上，因為土不深，很快就長出苗來，太陽出來一曬，因為沒有根就枯乾了。有的落在荊棘裏，荊棘長起來，把它擠住了。又有的落在好土裏，就結出果實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。有耳的，就應當聽！所以，你們要聽這撒種的比喻。凡聽見天國的道而不明白的，那惡者就來，把撒在他心裏的奪了去；這就是撒在路旁的了。撒在石頭地上的，就是人聽了道，立刻歡喜領受，只因心裏沒有根，不過是暫時的，一旦為道遭受患難或迫害，立刻就跌倒。撒在荊棘裏的，就是人聽了道，後來有世上的憂慮、錢財的迷惑把道擠住了，結不出果實。撒在好土裏的，就是人聽了道，明白了，後來結了果實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。